

---

**ШКОЛА МАТВЕЕВА**

---

..... С.А. МАТВЕЕВ .....

---

**С О В Р Е М Е Н Н Ы Й**  
**САМОУЧИТЕЛЬ**

**ИСПАНСКОГО**  
**ЯЗЫКА**  
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

---



*Lingua*

Издательство АСТ

Москва

УДК 811.134.2(075.4)  
ББК 81.2Исп-9  
М33

**Матвеев, Сергей Александрович**

М33 Современный самоучитель испанского языка для начинающих + CD / С.А. Матвеев. – Москва: Издательство АСТ, 2016. – 319, [1] с. – (Школа Матвеева).

ISBN 978-5-17-095748-4

Данный самоучитель представляет собой простой и доступный курс испанского языка. В нем дается описание основных особенностей испанской разговорной и письменной речи.

Самоучитель состоит из 3 частей и приложения. В первой части вы найдете самые необходимые сведения по грамматике, а также краткий фонетический курс испанского языка, который вы можете прослушать на диске. Во второй части вы познакомитесь с возможностями практического применения полученных знаний. В третьей части предлагается много увлекательных диалогов на актуальные темы, которые вы можете прослушать на диске и потренироваться в чтении, произношении и переводе.

В приложении представлены основные правила чтения, тесты на знание испанского языка, список неправильных глаголов и много другой важной и интересной информации, а также испанско-русский и русско-испанский словари.

Этот самоучитель будет полезен всем, кто начинает изучать испанский язык.

**УДК 811.134.2(075.4)**  
**ББК 81.2Исп-9**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Самоучитель, который вы держите в руках, представляет собой простой и доступный курс испанского языка. В сжатой форме предлагается описание фонетических, лексических и грамматических особенностей испанской разговорной и письменной речи.

Самоучитель состоит из трёх частей основного текста, Приложения и небольших Испанско-русского и Русско-испанского словарей. В первой части вы найдете самые необходимые сведения по грамматике испанского языка (времена испанского глагола, степени сравнения прилагательных и наречий, употребление артиклей, множественное число существительных, образование наречий и т. п.). Во второй части вы сможете познакомиться с возможностями практического применения полученных знаний. В третьей части даны модели разговорных фраз и выражений живого испанского языка в виде диалогов и упражнений на их перевод.

В Приложении представлены таблицы неправильных глаголов и причастия прошедшего времени, а также вы найдете информацию о ложных друзьях переводчика.

К самоучителю прилагается диск, на котором вы сможете прослушать краткий фонетический курс, а также увлекательные диалоги, озвученные носителями языка.

В этом учебном пособии испанское произношение передается средствами русской графики. Ударение в испанском указывается с помощью выделения ударной гласной полужирным шрифтом, например: amigo [АМИГО] («друг»).

Этот самоучитель будет полезен всем желающим овладеть основами испанского языка в довольно сжатые сроки, поможет преодолеть языковой барьер, пополнит словарный запас, сделает вашу испанскую речь грамотной и понятной.

## СОДЕРЖАНИЕ

Часть I . . . . .	7
Часть II . . . . .	165
Часть III . . . . .	207
Приложение . . . . .	292
Испанско-русский словарь . . . . .	300
Русско-испанский словарь . . . . .	310

# Часть I

## Часть I

Испанское произношение. Орфография и пунктуация .....	7
Sustantivo – Существительное .....	12
El plural de los sustantivos – Множественное число существительных....	16
Pertenencia – Принадлежность .....	21
¿Tiene..? – У Вас есть..? .....	25
Hay – Есть, имеется.....	29
Pronombres – Местоимения .....	30
Ser. Estar – Глаголы «быть» .....	31
Отрицание .....	35
Pronombres y adjetivos posesivos – Притяжательные прилагательные и местоимения.....	39
Pronombres personales – Личные местоимения .....	44
Adjetivo – Прилагательное .....	52
¿Cómo es? – Какой он? .....	60
¿Qué? – Какой? .....	70
¿De qué color? – Какого цвета? .....	73
Adjetivos y pronombres demostrativos – Указательные прилагательные и местоимения.....	79
Numerales – Числительные .....	82
Количественные числительные.....	82
Арифметические действия.....	84
Порядковые числительные .....	85
Adverbio – Наречие.....	88
Grados de comparación – Степени сравнения.....	91
Preposiciones y conjunciones – Предлоги и союзы.....	97
Verbo – Глагол.....	103
Presente – Настоящее время.....	103
Futuro – Будущее время .....	114
Imperfecto – Неопределенное прошедшее время (имперфект).....	124
Pretérito indefinido – Простое прошедшее время (претерит).....	127
Participio pasado – Причастие прошедшего времени .....	134
Pretérito perfecto – Сложное прошедшее время (перфект) .....	136
Pretérito pluscuamperfecto – Предпрошедшее время (плюсквамперфект).....	141
Concordancia de los tiempos – Согласование времен.....	145
Modo imperativo – Повелительное наклонение .....	147
Порядок слов в предложении .....	160
Разговорные конструкции .....	161
О заимствованиях .....	162

## Испанское произношение. Орфография и пунктуация

Во всем мире на испанском языке говорят около 500 миллионов человек (включая тех, для которых испанский является вторым языком). Это официальный язык многих стран мира (Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа, Нью-Мексико (США), Панама, Парагвай, Перу, Пуэрто-Рико (США), Сальвадор, Уругвай, Чили, Эквадор и др.), второй по значимости и распространенности язык в мире (после английского). Испанский – официальный язык Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Организации американских государств.

Учитывая небольшой объем данного пособия и достаточно сжатые сроки обучения, мы будем обращать внимание исключительно на практические стороны применения испанского языка, ориентируясь на быстрейшее восприятие и запоминание материала. Легкое произношение и несложные правила чтения – читаются практически все буквы – делают испанский язык весьма доступным для восприятия.

Испанский язык состоит из множества сильно отличающихся друг от друга диалектов – как в самой Испании, так и за ее пределами. Универсальным считается кастильский диалект, который понимают во всех испаноговорящих странах.

Начнем с испанского алфавита. Трудно, пожалуй, найти человека, которому латинские буквы были бы совершенно незнакомы. Каждая буква имеет свое название:



### ИСПАНСКИЙ АЛФАВИТ

буква	название	буква	название	буква	название
<b>A a</b>	a [А]	<b>J j</b>	jota [ХОТА]	<b>R r</b>	ere [ЭРЭ]
<b>B b</b>	be [БЭ]	<b>K k</b>	ka [КА]	<b>S s</b>	ese [ЭСЭ]
<b>C c</b>	ce [СЭ]	<b>L l</b>	ele [ЭЛЕ]	<b>T t</b>	te [ТЭ]
<b>D d</b>	de [ДЭ]	<b>M m</b>	eme [ЭМЭ]	<b>U u</b>	u [У]
<b>E e</b>	e [Э]	<b>N n</b>	ene [ЭНЕ]	<b>V v</b>	uve [УВЭ]
<b>F f</b>	efe [ЭФЭ]	<b>Ñ ñ</b>	eñe [ЭНЬЕ]	<b>W w</b>	uve doble [УВЭ ДОБЛЕ]
<b>G g</b>	ge [ХЭ]	<b>O o</b>	o [О]	<b>X x</b>	equis [ЭКИС]
<b>H h</b>	hache [АЧЭ]	<b>P p</b>	pe [ПЭ]	<b>Y y</b>	i griega [И ГРИЕГА]
<b>I i</b>	i [И]	<b>Q q</b>	cu [КУ]	<b>Z z</b>	ceta [СЭТА]

## ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

В испанском языке всего пять гласных звуков – [a], [e], [i], [o], [u]. От русских они отличаются более напряженным произношением и отсутствием редукации, то есть ударные и безударные гласные звучат одинаково отчетливо. Буква *y*, за исключением союза [И] «и», читается как [й].

**Aa** передает звук, схожий с русским [а] в слове *aust*:  
**nada** [НАДА], **patata** [ПАТАТА]

**Ee** передает звук, схожий с русским [э] в слове *шесть*:  
**pepe** [ПЭПЭ], **pelo** [ПЭЛО], **peseta** [ПЭСЭТА]

**Ii** передает звук, схожий с русским [и] в слове *имя*:  
**mil** [МИЛЬ], **visita** [БИСИТА], **pino** [ПИНО]

**Oo** передает звук, схожий с русским [о] в слове *шорх*:  
**mono** [МОНО], **solo** [СОЛО], **famoso** [ФАМОСО]

**Uu** передает звук, схожий с русским [у] в слове *ус*:  
**uno** [УНО], **luna** [ЛУНА], **humor** [УМОР]

## ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

— согласные звуки не смягчаются:

**pelo** [ПЭЛО], **veinte** [БЭЙНТЭ], **Timoteo** [ТИМОТЭО]

— сочетание **ch** передает звук, похожий на русское [ч], только более напряженный:

**chico** [ЧИКО], **macho** [МАЧО], **che** [ЧЕ]

— сочетание **ll** передает звук, похожий на русское [ль] или [й]:

**ella** [ЭЙЯ], **callar** [КАЙАР], **llama** [ЙАМА]

— сочетание **rr** передает звук [pp]:

**perro** [ПЭРРО], **ferrocarril** [ФЭРРОКАРРИЛЬ], **burro** [БУРРО]

— сочетания **que-**, **qui-** произносятся как [кэ], [ки]:

**tranquilo** [ТРАНКИЛО], **querer** [КЭРЭР], **que** [КЭ]

**Bb** и **Vv** звучат примерно одинаково. В начале слова они передают смычный звук, который близок к русскому [б] в слове *бар*:

**beso** [БЭСО], **vaso** [БАСО], **verano** [БЭРАНО]



В середине слова между гласными они передают фрикативный звук [β], при произнесении которого губы не смыкаются:  
**aviso** [АБИСО], **tabaco** [ТАБАКО], **viven** [БИБЭН]

**Cc** перед буквами **e, i** передает межзубный звук [θ], похожий на английский **th**:  
**cine** [СИНЭ], **cena** [СЭНА], **Cesar** [СЭСАР]

В остальных случаях **Cc** читается как [к]:  
**cada** [КАДА], **clase** [КЛАСЭ], **Carmen** [КАРМЭН]

**Dd** в начале слова и после согласных передает звук, похожий на русский [д]:  
**dedo** [ДЭДО], **drama** [ДРАМА], **falda** [ФАЛЬДА]

В середине слова между гласными, после **r** и особенно в конце слова он становится фрикативным [ɰ]:  
**cada** [КАДА], **avenida** [АБЭНИДА], **verde** [БЭРДЭ], **verdad** [БЭРДАД], **Madrid** [МАДРИД]

**Ff** аналогичен русскому [ф] и не представляет сложности:  
**flor** [ФЛОР], **fatal** [ФАТАЛЬ], **alfombra** [АЛЬФОМБРА]

**Gg** перед буквами **e, i** передает звук напряженный, [x]:  
**gitano** [ХИТАНО], **general** [ХЭНЭРАЛЬ], **agencia** [АХЭНСИА]  
В остальных случаях этот звук читается либо как [г] (в начале слова, в сочетании **gu** перед буквами **e, i**), либо как ослабленный [ɣ] (между гласными, рядом с **r, l**):  
**gato** [ГАТО], **guerra** [ГЭРРА], **gustar** [ГУСТАР], **siglo** [СИГЛО], **cargo** [КАРГО], **lago** [ЛАГО]

**Hh** не произносится (за исключением сочетания **ch**, см. выше):  
**hombre** [ОМБРЭ], **cohete** [КОЭТЭ], **hache** [АЧЭ]

**Jj** во всех позициях произносится как напряженный [x]:  
**jarra** [ХАРРА], **hija** [ИХА], **Julio** [ХУЛИО]

**Kk** используется в заимствованных словах и передает звук [к]:  
**kilo** [КИЛО], **kefir** [КЭФИР]

**Ll** произносится чуть мягче русского [л]:  
**Lolita** [ЛОЛИТА], **tal** [ТАЛЬ], **león** [ЛЕОН]

**Mm** во всех позициях передает звук, похожий на русский [м]:  
**madre** [МАДРЭ], **caña** [КАМА], **momento** [МОМЭНТО]

**Nn** во всех позициях передает звук, похожий на русский [н]:  
**nombre** [НОМБРЭ], **conejo** [КОНЭХО], **nada** [НАДА]

**Ññ** во всех позициях произносится как [нь]:  
**mañana** [МАНЬЯНА], **año** [АНЬО], **caño** [КАНЬО]

**Pp** во всех позициях передает звук, похожий на русский [п]:  
**padre** [ПАДРЭ], **paz** [ПАС], **parasol** [ПАРАСОЛЬ]

**Rr** в середине слова передает одноударный звук [р]:  
**para** [ПАРА], **sordo** [СОРДО], **mirar** [МИРАР]

В начале слова и в сочетании **rr** звук многоударный, раскатистый:  
**parra** [ПАРРА], **arroz** [АРРОС], **rato** [РАТО]

**Ss** передает звук, похожий на русский [с], и не смягчается:  
**esposo** [ЭСПОСО], **sal** [САЛЬ], **cosa** [КОСА]

**Tt** передает звук, похожий на русский [т], и не смягчается:  
**tarde** [ТАРДЭ], **todo** [ТОДО], **tipo** [ТИПО]

**Xx** в большинстве случаев читается как [кс]:  
**exótico** [СИНЭ], **máximo** [СЭНА]

Перед согласными **x** может читаться как [с]:  
**excusa** [ЭСКУСА], **explicar** [ЭСПЛИКАР]

**Ww** используется в заимствованных словах и передает звук между [у] и [в]:  
**web** [ВЭБ], **whisky** [УИСКИ]

**Zz** во всех позициях передает межзубный звук [θ]:  
**zumо** [СУМО], **azul** [АСУЛЬ], **paz** [ПАС]

### УДАРЕНИЕ

Ударение в испанских словах падает на последний слог, если слово заканчивается на согласную (кроме **n**, **s**):

**amor** [АМОР], **jugar** [ХУГАР], **español** [ЭСПАНЬОЛЬ]

Если слово заканчивается на гласную или на согласные **n** или **s**, то ударение падает на предпоследний слог:

**idioma** [ИДИОМА], **gracias** [ГРАСЬАС], **bonito** [БОНИТО]

В остальных случаях ударение обозначается графически:  
**Perú** [ПЭРУ], **olímpico** [ОЛИМПИКО], **básico** [БАСИКО]

Ударение также указывается для различения частей речи и одинаково звучащих слов:

<b>como</b>	как, подобно	<b>¿cómo?</b>	как?
<b>mas</b>	но	<b>más</b>	более
<b>mi</b>	мой	<b>mí</b>	меня
<b>se</b>	себя	<b>sé</b>	знаю
<b>si</b>	если	<b>sí</b>	да
<b>tu</b>	твой	<b>tú</b>	ты

Ударение ставится на вопросительных и восклицательных словах:

¿Cómo te llamas? – Как тебя зовут?

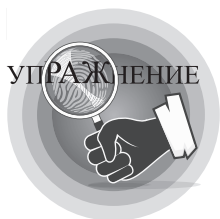
¡Qué viva España! – Да здравствует Испания!

Обратите внимание на следующую особенность испанской пунктуации – в начале и в конце вопросительных и восклицательных предложений ставятся вопросительные и восклицательные знаки. Только в начале предложения они перевернуты:

¿Cómo se llama usted? – Как Вас зовут?

¿Quién es? – Кто это?

¡Hola, Pedro! – Привет, Педро!



### УПРАЖНЕНИЕ

Попробуйте прочитать следующие слова:

cena, error, hola, quince, lloro, aquí, canta, grande, hora, Miguel, soñar, llamamos, España, coger, joven, trabajo, hija, pingüino, zumo, conozco, paquete, conmigo, año, oscuro, chocolate, consejo, muchacho, quejarse, señora, sombrero, grave, vengo



### ОТВЕТ

[СЭНА], [ЭРРОР], [ОЛА], [КИНСЭ], [ЛЬОРО], [АКИ], [КАНТА], [ГРАНДЭ], [ОРА], [МИГЭЛЬ], [СОНЬЯР], [ЛЪЯМАМОС], [ЭСПАНЬЯ], [КОХЭР], [ХОБЭН], [ТРАБАХО], [ИХА], [ПИНГУИНО], [СУМО], [КОНОСКО], [ПАКЭТЭ], [КОММИГО], [АНЬО], [ОСКУРО], [ЧОКОЛАТЭ], [КОНСЭХО], [МУЧАЧО], [КЭХАРСЭ], [СЭНЬОРА], [СОМБРЭРО], [ГРАБЭ], [БЭНГО]

Испанский язык не считается самым сложным в смысле грамматики. И это действительно так. Вы сами сможете в этом убедиться, прочитав наш самоучитель.

Удивительная мелодичность и красота испанского языка делают его приятным для изучения.

Основные отличия испанского языка от русского:

- прилагательные располагаются чаще всего после определяемых ими существительных;
- предложения могут начинаться с глагола-сказуемого, за которым следует дополнение, подлежащее или обстоятельство места;
- порядок слов испанского предложения может отличаться от русского.

## Sustantivo – Существительное

Рассмотрим несложные фразы на испанском языке:

**Es un libro** [ЭС УН ЛИВРО]. – Это книга.

**Es una casa** [ЭС УНА КАСА]. – Это дом.

**Es un gato** [ЭС УН ГАТО]. – Это кот.

**Es una gata** [ЭС УНА ГАТА]. – Это кошка.

**La gata es blanca** [ЛА ГАТА ЭС БЛАНКА]. – Кошка белая.

**El gato es blanco** [ЭЛЬ ГАТО ЭС БЛАНКО]. – Кот белый.

Вы, вероятно, заметили, что перед одними существительными стоит небольшое слово **un** [УН] (например, **un libro** [УН ЛИВРО] – книга), а перед другими – **una** [УНА] (например, **una casa** [УНА КАСА] – дом). **Un** и **una** – это неопределенные артикли. Они ставятся перед существительными, которые нам неизвестны или о которых говорится впервые. Неопределенный артикль **un** ставится перед существительными мужского рода, а **una** – перед существительными женского рода. Род существительных в испанском и русском языках может не совпадать. Так, например, слово «дом» в русском языке мужского рода, а в испанском (**una casa**) – женского.



### ОБРАТИ ВНИМАНИЕ

В большинстве случаев существительные, оканчивающиеся на **-o**, – мужского рода, а оканчивающиеся на **-a** – женского рода.

#### МУЖСКОЙ РОД

**un sombrero** («шляпа»)

**un cuaderno** («тетрадь»)

**un teléfono** («телефон»)

#### ЖЕНСКИЙ РОД

**una cabeza** («голова»)

**una silla** («стул»)

**una mesa** («стол»)

## ВАЖНЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ:

МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
<b>un día</b> («день»)	<b>una mano</b> («рука»)
<b>un tranvía</b> («трамвай»)	<b>una foto</b> («фото»)
<b>un mapa</b> («карта»)	<b>una radio</b> («радио»)

Многие одушевленные существительные имеют парные формы для мужского и женского родов:

МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
<b>un amigo</b> («друг»)	<b>una amiga</b> («подруга»)
<b>un gato</b> («кот»)	<b>una gata</b> («кошка»)
<b>un perro</b> («пес»)	<b>una perra</b> («собака»)

Вообще, запоминать новые слова лучше сразу с их родовой принадлежностью (которая всегда указывается в словаре).

Неопределенный артикль употребляется, как правило, с существительными в единственном числе, обозначающими исчисляемые предметы.

	МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
<i>единственное</i>	<b>UN</b>	<b>UNA</b>
<i>число</i>	un libro («книга»)	una chica («девочка»)
<i>множественное</i>	<b>UNOS</b>	<b>UNAS</b>
<i>число</i>	unos libros («книги»)	unas chicas («девочки»)

Артикль произносится слитно с последующим существительным. Так, например, **una casa** в транскрипции для простоты различения слов указывается как [УНА КАСА], а на самом деле произносится как [УНАКАСА].

В предложениях **La gata es blanca** («Кошка белая») и **El gato es blanco** («Кот белый») артикли другие. **La** и **el** – определенные артикли, употребляющиеся при назывании предмета знакомого, конкретного, такого, о котором уже шла речь.

У существительных мужского рода определенный артикль имеет форму **el**, а у существительных женского рода – форму **la**.

	МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
<i>единственное</i>	<b>EL</b>	<b>LA</b>
<i>число</i>	el libro («книга»)	la silla («стул»)
<i>множественное</i>	<b>LOS</b>	<b>LAS</b>
<i>число</i>	los libros («книги»)	las sillas («стулья»)

К мужскому роду также относятся:

– большинство существительных, оканчивающихся на согласную:

**el mes** («месяц»), **el son** («звук»);

– большинство существительных, оканчивающихся на ударную гласную:

**el café** («кафе»), **el sofá** («диван»);

– существительные греческого происхождения, оканчивающиеся на **-ma** и **-ta**:

**el idioma** («язык»), **el planeta** («планета»), **el problema** («проблема»), **el poeta** («поэт»), **el sistema** («система»), **el tema** («тема»), **el telegrama** («телеграмма»);

– существительные, оканчивающиеся на **-e**:

**el cisne** («лебедь»), **el tigre** («тигр»);

– числа и дни недели:

**el uno** («один»), **el cien** («сто»), **el lunes** («понедельник»), **el martes** («вторник»).



## ЗАПОМНИ

### СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ЖЕНСКОГО РОДА

**la base** («основа»)

**la clase** («класс»)

**la leche** («молоко»)

**la nieve** («снег»)

**la madre** («мать»)

**la muerte** («смерть»)

**la nave** («корабль»)

**la noche** («ночь»)

**la parte** («часть»)

**la sangre** («кровь»)

**la tarde** («вечер»)

**la mujer** («женщина»)

К женскому роду также относятся:

– существительные, оканчивающиеся на **-dad**, **-tad**, **-ción**, **-sión**, **-umbre**:

**la ciudad** («город»), **la libertad** («свобода»), **la revolución** («революция»), **la misión** («миссия»), **la televisión** («телевидение»), **la costumbre** («обычай»);

– большинство существительных, оканчивающихся на **-d** и **-z**:

**la salud** («здоровье»), **la paz** («мир»), **la voz** («голос»)

Существительные, оканчивающиеся на **-ista**, могут быть как мужского, так и женского рода. Родовую принадлежность определяет артикль:

**el dentista – la dentista** («дантист»)

Существительные бывают исчисляемыми и неисчисляемыми. К исчисляемым существительным относятся названия предметов, объектов и понятий,

подающихся счету. Это самые обычные существительные, обозначающие названия людей, животных, вещей, единиц измерения и некоторые абстрактные понятия.

Исчисляемые существительные в испанском языке имеют единственное или множественное число:

**un libro – seis libros** («одна книга – шесть книг»).

Исчисляемые существительные употребляются как с неопределенным, так и с определенным артиклем.

Однако перед некоторыми существительными неопределенный артикль вообще не нужно ставить. Это так называемые неисчисляемые существительные:

**Traigo leche.** – Я несу молоко.

К неисчисляемым существительным относятся вещества и понятия, которые нельзя пересчитать. К ним принадлежат вещественные и абстрактные (отвлеченные) имена существительные. Неисчисляемые существительные употребляются только в единственном числе. К неисчисляемым относятся, например:

**azúcar** («сахар»), **leche** («молоко»), **pan** («хлеб») и другие.

Неопределенный артикль также не ставится перед исчисляемыми существительными во множественном числе:

**Hoу tenemos lecciones.** – Сегодня у нас занятия.

**He comprado sillas nuevas.** – Я купил новые стулья.

Вообще неопределенный артикль для существительных во множественном числе используется нечасто и переводится обычно как «некоторые», «несколько» или вообще не переводится:

**Te he traído unas revistas de Chile.** – Я тебе привез несколько журналов из Чили.

В предложениях типа: **Mi papá es abogado** («Мой папа – адвокат») перед указанием рода занятий или профессии артикль не ставится.

Напитки (чай / кофе / сок) – обычно неисчисляемые:

**¿Quiere café?** – Хотите кофе?

Но если имеется в виду чашка или стакан, то существительное становится исчисляемым и употребляется с артиклем:

**He tomado un café.** – Я выпил (чашечку) кофе.